

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 人事交流に関する 覚書

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-04 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43511

昭和元年九月二十日

秘
無期限

局長

アメリカ局長

参事官

北米第一課長

46年度における日本政府と琉球政府
との人事交流について

46. 4. 28

米北 - 金子

今般、沖縄・北米対策庁より、46年度
日本政府派遣職員の名簿(別添1)を

送付越したと3. 右職員派遣につき、
別添2のメモを付して米側の内にも最終

的合意を付したと11の2"ニ
関願ハナシ。

(北米対策庁)

(なお、本件メモについては在米大使と協
議済し。)

GA-5

1105

外務省

CONFIDENTIAL

(DRAFT)

Personnel Exchange Program between
the Government of Japan
and the Government of the Ryukyu Islands

The Japanese Government officials who will be sent
to the Government of the Ryukyu Islands in the fiscal
year 1971 in accordance with the "Memorandum on Personnel
Exchange between the Government of Japan and the Government
of the Ryukyu Islands", dated November 18, 1970 are as
follows:

<u>Name</u>	<u>Present Position and Title</u>	<u>Proposed Position</u>
Noriyuki Watanabe	Central Workmen's Compensation Supervisor, Labor Standard Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
Shoji Shiga	Vocational Training Instructor, Vocational Training Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
Isamu Tomita	Inspector for Port Works, District Port Construction Bureau, Ministry of Transport	Construction Dept.

Minoru Toyoda	Deputy Director, Coastwise Freighter Division, Shipping Bureau, Ministry of Transport	Trade and Industry Dept.
Yasuaki Tsushima	Legal Specialist, Civil Affairs Bureau, Ministry of Justice	Legal Affairs Dept.
Kei Miyazato	Head, Security Division, Kyoto Prison Administration Bureau, Ministry of Justice	Legal Affairs Dept.
Toshihiro Oyagi	Subsec. Chief, National Health Insurance Section, Insurance Bureau, Ministry of Health and Welfare	Public Health and Welfare Dept.
Yukio Aoki	Secretary to Director, Social Affairs Bureau, Ministry of Health and Welfare	Public Health and Welfare Dept.
Hirokuni Yoshitaka	Assistant Head, Wire Communications Division, Administration Division, Radio Regulatory Bureau, Ministry of Posts and Telecommunications	Trade and Industry Dept.
Yoshio Yamashiro	Subsec. Chief. Wire Communications Bureau, National Police Agency	Police Headquarters
Takashi Akamatsu	M.D., Surgery Dept., Medicine School, Keio Univ.	Public Health Dept., Ryukyu Univ.

Hideko Hashimoto	M.D., Kanagawa Prefectural Junior College of Nursing and Medical Technology	Public Health Dept., Ryukyu Univ.
Kiyoshi Suzuki	Technical Official, National Shimosa Sanatorium, Ministry of Health and Welfare	Public Health Dept., Ryukyu Univ.

Director
General Affairs Department
Okinawa-Northern
Territories Agency
Government of Japan

Date:

Director
General Affairs Department
Government of
the Ryukyu Islands

Date:

On behalf of the High
Commissioner
I hereby concur in
this program:

Chief of
Administration
United States Civil
Administration
of the Ryukyu Islands

Date:

別添一紙

日本國政府と琉球政府との間の人事交流に關する
覚書に基つて昭和七年臺北政府派遣職員名簿

氏名	現職名	派遣先
渡辺 法之	労働省労働基準局中央労働補償監察官	労働省
Nobuyuki Watanabe	Central Workmen's Compensation Supervisor, Labor Standards Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
志賀 昭二	労働省職業訓練局指導官	労働省
Shigeji Shiga	Vocational Training Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
富田 勇	運輸省建設局港湾工事検査官	建設局
Yasuomi Tomita	Inspector for Port Works, District Port Construction Bureau, Ministry of Transport	Construction Dept.
豊田 実	運輸省海運局船舶検査官	通商産業局
Minoru Toyoda	Deputy Director, Coastwise Freighters Division, Bureau of Shipping, Ministry of Transport	Trade and Industry Dept.
津島 定秋	法務省民事局法務専門職	法務局
Yasuaki Tsumikina	Legal Specialist, Civil Affairs Bureau, Ministry of Justice	Legal Affairs Dept.

総 埋 府

B-4 3487103 5 272-19k (1002天のり)

11月22日 米大(20) 37

氏名	現職	名	派遣先
宮里 慶 Kei Miyazato	Head Chief, Security Section, Administration Division of Kyoto Prison Ministry of Justice	法務局 Legal Affairs Dept.	
太八木 俊宏 Toshikire Oyagi	厚生省保険司国民健康保険課係長 Chief Subsection, National Health Insurance Section, Insurance Bureau, Ministry of Health and Welfare	厚生局 Public Health and Welfare Dept.	
青木 行雄 Yukio Aoki	厚生省社会局書記 Secretary to Director of Social Affairs Bureau, Ministry of Health and Welfare.	厚生局 Public Health and Welfare Dept.	
吉高 廣邦 Hirokuni Yoshitaka	郵政省電波監理局業務課長補佐 Assistant Head of Administra- tion Division, Radio Regula- tory Bureau, Ministry of Post and Telecommunications	通商産業局 Trade and Industry Dept.	
山城 良雄 Yoshio Yamashiro	警察庁通信局有線通信施設課係長 Equipment Unit, Wire Communica- tions Section, Wire Communica- tions Bureau, National Police Agen-	琉球警察本部 Police Headquarters	
赤松 隆 Takasaki Akamatsu	慶応大学医学部教授 M.D. Dept. of Surgery, School of Medicine, Keio Univ.	琉球大学保健学部 Dept. of Public He- alth, Ryukyua Uni- versity	
橋本 香子 Hideko Hashimoto	M.D. 神奈川県立衛生短期大学教授 M.D.	琉球大学保健学部 Dept. of Public	

総 理 府

No. 3

<i>Kanagawa Prefectural Junior College of Nursing and Medical Technology</i>	<i>Health Ryukyuu University</i>
<i>鈴木 淳 Kiyoski Sugiki</i>	<i>琉球大学保健学部 Dept. of Public Health, Ryukyuu Uni- versity</i>
<i>Technical Official National Shimosa Sanatorium, Ministry of Health and Welfare</i>	

日本国政府と琉球政府との間の人事交流
に関する覚書

1. 覚書の趣旨

この覚書は、沖縄の日本国への復帰の準備を促進する目的をもつて、日米琉語問委員会の勧告第35号「人事交流の推進について」及び人事交流に関連するその他の勧告に基づき日本国政府（以下「本土政府」という。）及び琉球政府のそれぞれの現行法令に従つて本土政府と琉球政府との間で実施される人事交流のため必要な規則及び手続を定める。

2. 派遣の決定

本土政府から琉球政府に派遣される職員及び琉球政府から本土政府に派遣される職員は、それぞれの政府により、本土政府と琉球政府との間で琉球列島高等弁務官の同意を得て取りきめる人事交流計画に従つて選出される。

3. 本土政府が派遣する職員及び琉球政府が派遣する職員の身分

(1) 琉球政府は、本土政府が2の規定に従つて派遣した職員を、所要の手続に従い、琉球政府の職員として正式に任用する。

(2) 本土政府は、琉球政府が2の規定に従つて派遣した職員を、所要の手続に従い、本土政府の職員として正式に任用する。

4. 覚書の実施

この覚書は、本土政府及び琉球政府がこれに署名し、かつ、米国民政府が琉球政府の署名を承認した日に効力を発する。

日本国政府
沖縄・北方対策庁総務部長

昭和 年 月 日

琉球政府
総務局長

昭和 年 月 日

高等弁務官に代わつて
この覚書に同意する。

米国民政府
総務部長

昭和 年 月 日

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

May 26, 1971.

Dear Mr. Sherman;

I am forwarding herewith three copies each in English and Japanese of "Personnel Exchange Program between the Government of Japan and the Government of the Ryukyu Islands", signed by the officials concerned of the Japanese Government.

It is requested that these documents be transmitted to the USCAR and the GRI for the necessary signatures and that, upon completion of such signatures, one copy each in English and Japanese be returned to the Government of Japan.

Sincerely yours,

Kazuo Chiba
Head,
The First North America Division,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

Mr. William C. Sherman,
Counsellor for Political Affairs,
Embassy of the United States
of America,
Tokyo.

アメリカ局長

参事官
北米

沖・北対第1829号

昭和46年5月26日

外務省アメリカ局長 殿

沖縄・北方対策庁総務部長



日本政府と琉球政府との間の人事交流計画に基づき職員派遣について(依頼)

昭和45年11月18日付日本政府と琉球政府との間の人事交流に関する覚書に基づき、昭和46年度日本政府職員の派遣方につき、別紙のとおり署名のうえ送付するので、よろしくお取り計らい願いたい。

(和・英各3部添付)

大塚
首席事務官
総務
沖
渉外調査
漁業
航空
科学協力
連絡調整
調査
カナ
庶務

在米米大と協議済み。



covering letter 沖縄・北方対策庁

B-5 上付55号 (100枚入り)

エフエム米大に送付するのと併せて

日本政府と琉球政府との間の人事交流計画

昭和45年11月18日付日本政府と琉球政府との間の人事交流に関する覚書に基づき、昭和46会計年度における琉球政府へ派遣される日本政府職員は次のとおりである。

氏名	現職名	派遣先
渡辺 法之	労働省労働基準局中央労災補償監察官	労働局
志賀 昭二	労働省職業訓練局指導官	労働局
富田 勇	運輸省建設局港湾工事検査官	建設局
豊田 実	運輸省海運局内航課補佐官	通商産業局
津島 安秋	法務省民事局法務専門職	法務局
宮里 慶	法務省刑務所管理部保安課長	法務局
大八木 俊宏	厚生省保険局国民健康保険課係長	厚生局
青木 行雄	厚生省社会局書記	厚生局
吉高 広邦	郵政省電波監理局業務課長補佐	通商産業局
山城 良雄	警察庁通信局有線通信課施設係長	琉球警察本部

赤松 隆	慶応大学医学部教官	琉球大学保健学部
橋本 秀子	神奈川県立衛生短期大学教官	琉球大学保健学部
鈴木 淳	厚生省国立下総療養所厚生技官	琉球大学保健学部

日本国政府

沖縄・北方対策庁総務部長

岡田純夫

昭和46年5月24日

琉球政府

総務局長

高等弁務官に代わつて

この覚書に同意する。

米国民政府

総務部長

昭和 年 月 日発効

署名の日 昭和 年 月 日

Personnel Exchange Program between
the Government of Japan
and the Government of the Ryukyu Islands

The Japanese Government officials who will be sent to the
Government of the Ryukyu Islands in the fiscal year 1971 in
accordance with the "Memorandum on Personnel Exchange between
the Government of Japan and the Government of the Ryukyu Islands",
dated November 18, 1970 are as follows:

<u>Name</u>	<u>Present Position and Title</u>	<u>Proposed Position</u>
Noriyuki Watanabe	Central Workmen's Compensation Supervisor, Labor Standard Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
Shoji Shiga	Vocational Training Instructor, Vocational Training Bureau, Ministry of Labor	Labor Dept.
Isamu Tomita	Inspector for Port Works, District Port Construction Bureau, Ministry of Transport	Construction Dept.
Minoru Toyoda	Deputy Director, Coastwise Freighter Division, Shipping Bureau, Ministry of Transport	Trade and Industry Dept.

Yasuaki Tsushima	Legal Specialist, Civil Affairs Bureau, Ministry of Justice	Legal Affairs Dept.
Kei Miyazato	Head, Security Division, Administration Bureau, Kyoto Prison, Ministry of Justice	Legal Affairs Dept.
Toshihiro Oyagi	Subsec. Chief National Health Insurance Section, Insurance Bureau, Ministry of Health and Welfare	Public Health and Welfare Dept.
Yukio Aoki	Secretary to Director, Social Affairs Bureau, Ministry of Health and Welfare	Public Health and Welfare Dept.
Hirokuni Yoshitaka	Assistant Head, Administration Division, Radio Regulatory Bureau, Ministry of Posts and Telecommunications	Trade and Industry Dept.
Yoshio Yamashiro	Subsec. Chief, Wire Communications Division, Wire Communication Bureau, National Police Agency	Police Headquarters
Takashi Akamatsu	M.D., Surgery Dept., Medicine School, Keio Univ.	Public Health Dept., Ryukyu Univ.
Hideo Hashimoto	M.D., Kanagawa Prefectural Junior College of Nursing and Medical Technology	Public Health Dept., Ryukyu Univ.

Kiyoshi Suzuki

Technical Official,
National Shimosa
Sanatorium,
Ministry of Health
and Welfare

Public Health
Dept.,
Ryukyu Univ.

Tsugio Kawano

Assistant,
Tokyo Institute of
Technology

Science and
Engineering Dept.,
Ryukyu Univ.

Pumio Okada

Director
General Affairs Department
Okinawa-Northern
Territories Agency
Government of Japan

Director
General Affairs Department
Government of
the Ryukyu Islands

Date: *May. 24 1971*

Date:

On behalf of the High
Commissioner
I hereby concur in
this program:

Chief of
Administration
United States Civil
Administration
of the Ryukyu Islands

Date: